

---

# Informazioni complementari

<b>1</b>	<b>Cronologia di politica monetaria nel 2023</b>	<b>226</b>
<b>2</b>	<b>Organi della banca e Comitati consultivi economici regionali</b>	<b>229</b>
<b>3</b>	<b>Organigramma</b>	<b>234</b>
<b>4</b>	<b>Mezzi di informazione e pubblicazioni</b>	<b>236</b>
<b>5</b>	<b>Indirizzi</b>	<b>238</b>
<b>6</b>	<b>Arrotondamenti e abbreviazioni</b>	<b>240</b>

# Cronologia di politica monetaria nel 2023

---

## Marzo

Nel comunicato stampa congiunto con l’Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA) del 15 marzo, la Banca nazionale svizzera (BNS) dichiara che, in caso di necessità, metterà a disposizione di Credit Suisse liquidità. Su richiesta della banca, il 16 marzo la BNS le concede prestiti per 38 miliardi di franchi quale sostegno straordinario di liquidità («Emergency Liquidity Assistance», ELA) e per 10 miliardi di franchi nel quadro dello schema di rifinanziamento straordinario. Sulla base di un’ordinanza di necessità del Consiglio federale, il 17 marzo la Banca nazionale mette a disposizione di Credit Suisse 20 miliardi di franchi ai fini di un sostegno straordinario supplementare di liquidità collegato a un privilegio nel fallimento (ELA+) (cfr. pag. 103 segg.).

Il 19 marzo il Consiglio federale, la FINMA e la Banca nazionale danno notizia dell’acquisizione di Credit Suisse da parte di UBS e di misure di sostegno statali. La BNS afferma di sostenere l’operazione con un esteso sostegno di liquidità. Conformemente all’ordinanza di necessità del Consiglio federale, in aggiunta agli schemi di rifinanziamento della BNS, Credit Suisse e UBS possono ottenere ulteriori crediti a sostegno della liquidità tramite l’ELA+ e nel quadro di un prestito collegato a un privilegio nel fallimento e assistito da una garanzia della Confederazione contro il rischio di insolvenza («Public Liquidity Backstop», PLB). Il 20 marzo la Banca nazionale eroga a favore di Credit Suisse ulteriori 30 miliardi di franchi tramite lo strumento ELA+ e 70 miliardi di franchi nel quadro del PLB. Pertanto, la solvibilità di Credit Suisse è costantemente garantita durante la crisi; in particolare devono essere messi a disposizione anche ingenti importi in valuta estera. In tal modo la Banca nazionale adempie il suo compito di contribuire alla stabilità finanziaria. Con l’acquisizione di Credit Suisse da parte di UBS, resa possibile dal sostegno della Confederazione, della FINMA e della BNS, viene trovata una soluzione per assicurare la stabilità finanziaria e tutelare l’economia svizzera in questa situazione straordinaria (cfr. pag. 103 segg.).

In occasione dell’esame trimestrale del 23 marzo della situazione economica e monetaria, la BNS inasprisce ulteriormente la politica monetaria e innalza il tasso guida BNS di 0,5 punti percentuali, all’1,5%. In tal modo contrasta la pressione inflazionistica nuovamente cresciuta. La Banca nazionale ribadisce inoltre la sua disponibilità ad agire all’occorrenza sul mercato dei cambi al fine di assicurare condizioni monetarie adeguate. A questo riguardo sono le vendite di valuta estera ad avere preminenza. Gli averi a vista detenuti dalle banche presso la Banca nazionale verranno remunerati fino a un determinato limite al tasso guida BNS, quelli eccedenti tale limite all’1,0%. Tramite tale remunerazione differenziata degli averi a vista e le operazioni di mercato aperto la BNS fa sì che i tassi a breve sui crediti garantiti del mercato monetario si situino in prossimità del tasso guida BNS (cfr. pag. 39 segg.).

In occasione dell'esame trimestrale del 22 giugno della situazione economica e monetaria, la BNS inasprisce ulteriormente la politica monetaria e innalza il tasso guida BNS di 0,25 punti percentuali, all'1,75%. In tal modo contrasta la pressione inflazionistica che ha continuato a crescere. La Banca nazionale ribadisce inoltre la sua disponibilità ad agire all'occorrenza sul mercato dei cambi al fine di assicurare condizioni monetarie adeguate. A questo riguardo sono le vendite di valuta estera ad avere preminenza. Gli averi a vista detenuti dalle banche presso la Banca nazionale verranno remunerati fino a un determinato limite al tasso guida BNS, quelli eccedenti tale limite all'1,25%. Pertanto a questi ultimi continuerà ad applicarsi una riduzione di 0,5 punti percentuali rispetto al tasso guida BNS (cfr. pag. 39 segg.).

**Giugno**

In occasione dell'esame trimestrale del 21 settembre della situazione economica e monetaria, la Banca nazionale mantiene invariato il tasso guida BNS all'1,75%. La politica monetaria, che è stata nettamente inasprita nel corso degli ultimi trimestri, contrasta la pressione inflazionistica tuttora presente. La BNS non esclude che possa rendersi necessario un suo ulteriore inasprimento per garantire la stabilità dei prezzi a medio termine. Al fine di assicurare condizioni monetarie adeguate, essa afferma anche la sua disponibilità ad agire all'occorrenza sul mercato dei cambi. A questo riguardo sono le vendite di valuta estera ad avere preminenza. Gli averi a vista detenuti dalle banche presso la BNS continueranno a essere remunerati fino a un determinato limite al tasso guida BNS dell'1,75%, quelli eccedenti tale limite a un tasso di interesse pari all'1,25%. A questi ultimi si applicherà quindi ancora una riduzione di 0,5 punti percentuali rispetto al tasso guida BNS (cfr. pag. 39 segg.).

**Settembre**

Il 30 ottobre la Banca nazionale annuncia che abbasserà da 28 a 25, a valere dal 1° dicembre, il fattore del limite utilizzato per la remunerazione degli averi a vista dei titolari di conti giro soggetti all'obbligo di riserva. Agli averi a vista fino a detto limite sarà applicato il tasso guida BNS. Quelli eccedenti tale limite saranno remunerati al tasso guida BNS al netto di una riduzione pari a 0,5 punti percentuali. Sempre a partire dal 1° dicembre, la Banca nazionale adeguerà la remunerazione degli averi a vista: per i titolari di conti giro soggetti all'obbligo di riserva (banche residenti) l'ammontare degli averi a vista corrispondente alle riserve minime obbligatorie al netto della posizione in contante non verrà più remunerato. Gli averi a vista eccedenti tale ammontare, ma inferiori al limite, continueranno ad essere remunerati al tasso guida BNS (cfr. pag. 66).

**Ottobre**

## Dicembre

In occasione dell'esame trimestrale del 14 dicembre della situazione economica e monetaria, la Banca nazionale mantiene invariato il tasso guida BNS all'1,75%. La pressione inflazionistica è leggermente diminuita nel corso dell'ultimo trimestre, ma l'incertezza rimane elevata. Pertanto, la Banca nazionale continuerà a osservarne attentamente gli sviluppi e, se necessario, adeguerà la politica monetaria per far sì che l'inflazione a medio termine si mantenga nell'area di stabilità dei prezzi. Gli averi a vista detenuti dalle banche presso la BNS continueranno a essere remunerati fino a un determinato limite al tasso guida BNS dell'1,75%, quelli eccedenti tale limite a un tasso di interesse pari all'1,25%. A questi ultimi si applicherà quindi ancora una riduzione di 0,5 punti percentuali rispetto al tasso guida BNS. Inoltre, la Banca nazionale afferma la sua disponibilità ad agire all'occorrenza sul mercato dei cambi (cfr. pag. 39 segg.).

## 2

# Organi della banca e Comitati consultivi economici regionali

Situazione al 1° gennaio 2024

### CONSIGLIO DI BANCA

(Durata del mandato 2020-2024)

Barbara Janom Steiner	avvocata, presidente del Consiglio di banca, presidente del Comitato di nomina, membro del Comitato di remunerazione, 2015/2020 <sup>1</sup>
* Romeo Lacher	presidente del consiglio di amministrazione di Julius Bär Gruppe AG e di Bank Julius Bär & Co. AG, vicepresidente del Consiglio di banca, presidente del Comitato di remunerazione, membro del Comitato di nomina, 2021 <sup>1</sup>
* Vania Alleva	presidente del Sindacato Unia e vicepresidente dell'Unione sindacale svizzera, 2019/2020 <sup>1</sup>
Christoph Ammann	consigliere di Stato e direttore del Dipartimento dell'economia, energia e protezione dell'ambiente del Cantone di Berna, membro del Comitato di verifica, 2019/2020 <sup>1</sup>
* Rajna Gibson Brandon	professoressa di scienze finanziarie all'Università di Ginevra, membro del Comitato dei rischi, 2022 <sup>1</sup>
Christoph Lengwiler	docente esterno presso l'Istituto per i servizi finanziari di Zugo (IFZ) della Scuola universitaria professionale di Lucerna, presidente del Comitato di verifica, 2012/2020 <sup>1</sup>
* Christoph Mäder	avvocato, presidente di economiesuisse (Federazione delle imprese svizzere), membro del Comitato di verifica, 2021 <sup>1</sup>
Shelby R. du Pasquier	avvocato e partner di Lenz & Staehelin, presidente del Comitato dei rischi, 2012/2020 <sup>1</sup>
* Angelo Ranaldo	professore di Finanza e Rischio sistemico all'Università di San Gallo, membro del Comitato dei rischi e del Comitato di nomina, 2023 <sup>1</sup>
Cornelia Stamm Hurter	avvocata, consigliera di Stato e direttrice del Dipartimento delle finanze del Cantone di Sciaffusa, 2022 <sup>1</sup>
Christian Vitta	consigliere di Stato e direttore del Dipartimento delle finanze e dell'economia del Cantone Ticino, membro del Comitato di remunerazione, 2016/2020 <sup>1</sup>

Conformemente all'art. 40 cpv. 1 LBN tutti i membri del Consiglio di banca hanno cittadinanza svizzera.

\* Membri eletti dall'Assemblea generale.

<sup>1</sup> Anno di insediamento/anno di rinomina o rielezione nel Consiglio di banca.

### RELAZIONI DI INTERESSE RILEVANTI DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO DI BANCA

Le informazioni sulle relazioni di interesse rilevanti dei membri del Consiglio di banca si trovano sul sito [www.snb.ch](http://www.snb.ch), La BNS/Organizzazione/Organi di vigilanza e di direzione/Consiglio di banca della BNS/Composizione del Consiglio di banca/Membri del Consiglio di banca.

---

## ORGANO DI REVISIONE

(Periodo amministrativo 2023-2024)

---

KPMG SA

---

---

## DIREZIONE GENERALE

(Durata del mandato 2021-2027)

---

Thomas J. Jordan	presidente della Direzione generale, capo del 1° dipartimento, Zurigo
Martin Schlegel	vicepresidente della Direzione generale, capo del 2° dipartimento, Berna
Antoine Martin	membro della Direzione generale, capo del 3° dipartimento, Zurigo

---

---

## DIREZIONE GENERALE ALLARGATA

(Durata del mandato 2021-2027)

---

Thomas J. Jordan	presidente della Direzione generale, capo del 1° dipartimento, Zurigo
Martin Schlegel	vicepresidente della Direzione generale, capo del 2° dipartimento, Berna
Antoine Martin	membro della Direzione generale, capo del 3° dipartimento, Zurigo
Petra Tschudin	membro supplente della Direzione generale, 1° dipartimento, Zurigo
Attilio Zanetti	membro supplente della Direzione generale, 1° dipartimento, Zurigo
Dewet Moser	membro supplente della Direzione generale, 2° dipartimento, Berna
Thomas Moser	membro supplente della Direzione generale, 3° dipartimento, Zurigo

---

Conformemente all'art. 44 cpvv. 1 e 3 LBN i membri della Direzione generale e i, o le, loro supplenti hanno cittadinanza svizzera e sono domiciliati in Svizzera.

---

## COLLEGIO SUPPLENTI

(Durata del mandato 2021-2027)

Petra Tschudin	membro supplente della Direzione generale, 1° dipartimento, Zurigo
Atilio Zanetti	membro supplente della Direzione generale, 1° dipartimento, Zurigo
Dewet Moser	membro supplente della Direzione generale, 2° dipartimento, Berna
Thomas Moser	membro supplente della Direzione generale, 3° dipartimento, Zurigo

---

## RELAZIONI DI INTERESSE RILEVANTI DEI MEMBRI DELLA DIREZIONE GENERALE ALLARGATA

Le informazioni sulle relazioni di interesse rilevanti dei membri della Direzione generale allargata si trovano sul sito [www.snb.ch](http://www.snb.ch), La BNS/Organizzazione/Organi di vigilanza e di direzione/Direzione generale della BNS oppure Direzione generale allargata.

---

---

## COMITATI CONSULTIVI ECONOMICI REGIONALI

(Durata del mandato 2020-2024)

<b>Friburgo, Vaud e Vallese</b>	Alain Métrailler, direttore generale di Dénériaz Groupe Holding SA, presidente
	Alain Berset, direttore di Mestel SA
	Valentin Matillon, Chief Financial Officer di Hedera Dx SA
<b>Ginevra, Giura e Neuchâtel</b>	Joris Engisch, presidente e direttore generale di Jean Singer & Cie SA, presidente
	Jérôme Félicité, presidente di GEROFINANCE - DUNAND SA
	Isabelle Harsch, direttrice generale e presidente del consiglio di amministrazione di Henri Harsch HH SA
<b>Mittelland</b>	Mirko Feller, Chief Executive Officer di Emch+Berger AG Bern, presidente
	Martina Gerster, Chief Executive Officer e membro del consiglio di amministrazione di Härterei Gerster AG
	Martin Keller, presidente della direzione della Cooperativa fenaco
	Urs Kessler, Chief Executive Officer di Jungfraubahnen Management AG
<b>Svizzera centrale</b>	Alain Grossenbacher, presidente del consiglio di amministrazione e Chief Executive Officer di Eberli AG, presidente
	Peter Galliker, Chief Executive Officer di Galliker Transport AG
	Anke Krause, Chief Executive Officer e socia di Gamma Group SA
	Adrian Steiner, membro del consiglio di amministrazione e Chief Executive Officer di Thermoplan AG
<b>Svizzera italiana</b>	Riccardo Biaggi, Managing Partner di Fiduciaria Mega SA, presidente
	Beatrice Fasana, Managing Director di Sandro Vanini SA, società del gruppo Haecky
	Nicola Roberto Tettamanti, Chief Executive Officer di Tecnopinz SA e presidente di SWISSMECHANIC Associazione Svizzera delle imprese meccaniche e tecniche
<b>Svizzera nord-occidentale</b>	Peter Fischer, presidente del consiglio di amministrazione e titolare di Fischer Reinach SA, presidente
	Adrian Werren, capo della direzione delle finanze del Gruppo Coop Società Cooperativa
	Simone Wyss Fedele, Chief Executive Officer di Switzerland Global Enterprise

<b>Svizzera orientale</b>	Christoph Schmidt, proprietario albergatore di Hotel Schweizerhof Flims-Waldhaus AG, presidente
	Katharina Lehmann, membro del consiglio di amministrazione e Chief Executive Officer del gruppo Lehmann
	Cristian Rusch, presidente del consiglio di amministrazione e Chief Executive Officer di Filtrox Holding AG
	Michael Thüler, Chief Executive Officer di stürmsfs ag
<b>Zurigo</b>	Martin Hirzel, membro del consiglio di amministrazione di Bucher Industries SA e presidente di Swissem, presidente
	Manuela Beer, Chief Executive Officer di PKZ Burger-Kehl & Co. SA
	Christian Keller, presidente della direzione di IBM Svizzera SA

# 3 Organigramma

Situazione al 1° gennaio 2024

**ASSEMBLEA GENERALE**

**ORGANO DI REVISIONE**

**CONSIGLIO DI BANCA**

**REVISIONE INTERNA**

**DIREZIONE GENERALE**

**DIREZIONE GENERALE ALLARGATA**

**COLLEGIO SUPPLEMENTI**

**1° DIPARTIMENTO**

**Segretariato generale**

Segretariato degli organi della banca

Comunicazione

Documentazione

Coordinamento della ricerca, formazione e sostenibilità

**Questioni economiche**

Analisi monetarie

Previsioni e analisi Svizzera

Previsioni e analisi Mondo

Economic Data Science

Relazioni economiche regionali

**Cooperazione monetaria internazionale**

Cooperazione multilaterale

Analisi di politica economica internazionale

Cooperazione bilaterale

**Statistica**

Bilancia dei pagamenti e Conti finanziari della Svizzera

Statistica bancaria

Pubblicazioni e banche dati

**Questioni giuridiche**

**Compliance**

**Risorse umane**

**Immobili e servizi tecnici**

## 2° DIPARTIMENTO

---

### Stabilità finanziaria

---

Sistema bancario

---

Banche di rilevanza sistemica

---

Sorveglianza

---

### Banconote e monete

---

Assistenza specialistica

---

Approvvigionamento e logistica

---

Trattamento contante

---

Circolazione monetaria

---

### Contabilità

---

### Controlling

---

### Gestione del rischio

---

### Rischi operativi e sicurezza

---

## 3° DIPARTIMENTO

---

### Mercato monetario e dei cambi

---

Negoziazione MMC

---

Analisi dei mercati

---

Tecnologia e Data Science MMC

---

### Asset Management

---

Gestione portafoglio

---

Negoziazione portafoglio

---

### Operazioni bancarie

---

Analisi operazioni bancarie

---

Middle office

---

Back office

---

### Informatica

---

Applicazioni di banca centrale

---

Sistemi di informazione economica e statistica

---

Gestione sistemi informatici

---

Infrastruttura

---

Servizi informatici centrali

---

### Singapore

---

**Sito Internet****WWW.SNB.CH**

Nelle diverse rubriche del *sito Internet* della Banca nazionale sono fornite informazioni in merito a organizzazione, compiti, statistiche e pubblicazioni dell'istituto. Il sito contiene inoltre informazioni rivolte ai media, ai mercati finanziari, all'azionariato e al pubblico. I contenuti sono disponibili in italiano, francese, tedesco e inglese.

Sul sito la Banca nazionale pubblica i suoi *comunicati stampa* e i *discorsi* dei membri della Direzione generale.

Anche la maggior parte delle *pubblicazioni* è disponibile online, e molte possono essere richieste in formato cartaceo tramite la biblioteca della Banca nazionale.

Sul sito è presente altresì un *Glossario* in cui sono spiegati i più importanti termini tecnici del mondo della finanza e della politica monetaria.

Nella rubrica *Domande e risposte* sono trattati i temi inerenti alla Banca nazionale rilevanti per il pubblico.

**Portale di dati****DATA.SNB.CH**

Sul suo *portale di dati* (disponibile in francese, tedesco e inglese), la Banca nazionale mette a disposizione un'ampia raccolta di dati di grande importanza per la politica monetaria e l'osservazione dell'economia. Ogni settimana sono pubblicati i dati rilevanti di politica monetaria, ossia tasso guida BNS, SARON, tasso speciale, tasso di interesse sugli averi in conto giro nonché fattore del limite. Essi contengono anche indicazioni sugli averi a vista detenuti presso la Banca nazionale, sulle riserve minime prescritte e sull'adempimento di tale obbligo da parte delle banche. Una parte importante della raccolta di dati messa a disposizione sul portale riguarda inoltre le statistiche realizzate dalla BNS sulle banche e sui mercati finanziari, sulla bilancia dei pagamenti e la posizione patrimoniale sull'estero, sugli investimenti diretti e sui conti finanziari della Svizzera. Oltre a ciò vengono pubblicate informazioni in merito alle operazioni della Banca nazionale sul mercato monetario e dei cambi.

Il portale comprende una sezione di tabelle e grafici predefiniti (*Tableaux*), una sezione dedicata ai set di dati (*Séries*) con serie complementari e un'infoteca (*Infothèque*) contenente spiegazioni relative al portale e, per ogni ambito tematico, una panoramica sul tipo di dati disponibili e informazioni connesse. L'infoteca propone anche testi di approfondimento (*Dossiers thématiques*) strettamente pertinenti ai dati pubblicati.

## **YOUTUBE, X E LINKEDIN**

Sul suo canale *YouTube* la Banca nazionale mette a disposizione un'ampia offerta di video: numerosi filmati mostrano gli elementi grafici e le caratteristiche di sicurezza nonché il processo di fabbricazione della 9ª serie di banconote. Il filmato «La Banca Nazionale Svizzera – cosa fa e come opera», della durata di una quindicina di minuti, offre una panoramica sulla Banca nazionale e sulla sua politica monetaria. I filmati sono disponibili in italiano, francese, tedesco e inglese. Si possono inoltre visualizzare le registrazioni delle conferenze stampa e delle Assemblee generali («Web TV») nonché gli eventi dedicati alla ricerca della BNS («Forschungs-TV, TV-Recherche, Research TV»). Il canale YouTube e i singoli filmati sono accessibili dal sito Internet della BNS.

Social media

Via *X* (in precedenza Twitter) la Banca nazionale informa regolarmente circa le pubblicazioni disponibili sul suo sito web e fornisce aggiornamenti in merito ad altri progetti e temi di attualità.

Anche *LinkedIn* è usato come canale di comunicazione e per la diffusione di aggiornamenti su pubblicazioni e tematiche attuali, oltre che su offerte di lavoro.

## **ICONOMIX**

*Iconomix* è l'offerta formativa della Banca nazionale, disponibile su Internet con materiale didattico da scaricare direttamente o da ordinare. È destinata in primo luogo a docenti del livello secondario II (scuole medie superiori e scuole professionali) che insegnano materie economiche e sociali, ma è in gran parte liberamente accessibile anche al resto del pubblico, all'indirizzo [www.iconomix.ch](http://www.iconomix.ch). È disponibile in italiano, francese, tedesco e, parzialmente, in inglese.

Offerta formativa

Banca nazionale svizzera, Biblioteca  
per e-mail: [library@snb.ch](mailto:library@snb.ch)  
per telefono: +41 58 631 11 50  
per lettera: casella postale, 8022 Zurigo  
in loco: Forum BNS, Fraumünsterstrasse 8, 8001 Zurigo

Richiesta di materiale  
informativo  
e pubblicazioni

# 5

## Indirizzi

---

---

### SEDI

<b>Berna</b>	Bundesplatz 1 Casella postale 3003 Berna	Telefono E-mail	+41 58 631 00 00 snb@snb.ch
<b>Zurigo</b>	Börsenstrasse 15 Casella postale 8022 Zurigo	Telefono E-mail	+41 58 631 00 00 snb@snb.ch

---

### RAPPRESENTANZE

<b>Basilea</b>	Freie Strasse 27 Casella postale 4001 Basilea	Telefono E-mail	+41 58 631 40 00 basel@snb.ch
<b>Ginevra</b>	Rue de la Croix-d'Or 19 Casella postale 3020 1211 Ginevra 3	Telefono E-mail	+41 58 631 40 20 geneve@snb.ch
<b>Losanna</b>	Avenue de la Gare 18 Casella postale 175 1001 Losanna	Telefono E-mail	+41 58 631 40 10 lausanne@snb.ch
<b>Lucerna</b>	Münzgasse 6 Casella postale 71 6000 Lucerna 7	Telefono E-mail	+41 58 631 40 40 luzern@snb.ch
<b>Lugano</b>	Via Giovan Battista Pioda 6 6900 Lugano	Telefono E-mail	+41 58 631 40 60 lugano@snb.ch
<b>San Gallo</b>	Neugasse 43 Casella postale 645 9004 San Gallo	Telefono E-mail	+41 58 631 40 70 st.gallen@snb.ch

---

### AGENZIE

La Banca nazionale svizzera dispone di agenzie gestite da banche cantonali nelle seguenti località: Appenzello, Coira, Friburgo, Ginevra, Glarona, Liestal, Lucerna, Sarnen, Sciaffusa, Sion, Stans, Svitto e Zugo.

---

---

**SUCCURSALE**

---

<b>Singapore</b>	8 Marina View #35-02 Asia Square Tower 1 Singapore 018960	Telefono E-mail	+65 65 80 8888 singapore@snb.ch
------------------	---	--------------------	------------------------------------

---

---

**FORUM BNS**

---

<b>Zurigo</b>	Fraumünsterstrasse 8 8001 Zurigo	Telefono E-mail	+41 58 631 80 20 forum@snb.ch
---------------	-------------------------------------	--------------------	----------------------------------

---

---

**BIBLIOTECA**

---

<b>Zurigo</b>	Forum BNS Fraumünsterstrasse 8 8001 Zurigo	Telefono E-mail	+41 58 631 11 50 library@snb.ch
---------------	--	--------------------	------------------------------------

---

---

**SITO INTERNET**

---

[www.snb.ch](http://www.snb.ch)

---

# 6

## Arrotondamenti e abbreviazioni

---

---

### ARROTONDAMENTI

Le cifre indicate nel conto economico, nel bilancio e nelle tabelle sono arrotondate. I totali possono pertanto non coincidere con la somma dei singoli valori.

Le indicazioni 0 e 0,0 corrispondono a cifre arrotondate: si tratta di valori inferiori alla metà dell'unità utilizzata, ma non nulli.

Il trattino (-) al posto di una cifra indica un valore nullo.

---

---

### ABBREVIAZIONI

AMM	automated market makers (market maker automatizzati)
APP	Asset Purchase Programme (programma di acquisto di attività della BCE, PAA)
art./artt.	articolo/articoli
AT1	Additional Tier 1 (capitale aggiuntivo di classe 1 o fondi propri di base supplementari)
AUD	dollaro australiano
AVS/AI/IPG	Assicurazione vecchiaia e superstiti, Assicurazione per l'invalidità, Indennità di perdita di guadagno
BCE	Banca centrale europea
BNS	Banca nazionale svizzera
BRI	Banca dei regolamenti internazionali
CAD	dollaro canadese
CBDC	central bank digital currency (moneta digitale di banca centrale)
CBVB	Comitato di Basilea per la vigilanza bancaria della BRI
CCBT	crediti contabili a breve termine
CCDI-FIM	Competence Centre for Diversity and Inclusion dell'Università di San Gallo
CDS	credit default swap
CET1	Common Equity Tier 1 (capitale primario di classe 1 o fondi propri di base di qualità primaria)
cfr.	confronta
CLS	Continuous Linked Settlement
CNY	yuan cinese (renminbi)
CO	Codice delle obbligazioni svizzero
Cost.	Costituzione federale
COVID/ Covid	Coronavirus Disease
CPIM	Comitato per i pagamenti e le infrastrutture di mercato della BRI
cpv./cpvv.	capoverso/capoversi
CSFG	Comitato sul sistema finanziario globale della BRI
DeFi	Decentralized Finance (finanza decentralizzata)
DFF	Dipartimento federale delle finanze
DKK	corona danese
DLT	distributed ledger technology (tecnologia di registro distribuito)

DSP	diritti speciali di prelievo dell’FMI
ELA	Emergency Liquidity Assistance (sostegno straordinario di liquidità)
ELA+	sostegno straordinario supplementare di liquidità
ESMA	European Securities and Markets Authority (Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati)
ETH	Eidgenössische Technische Hochschule (Politecnico di Zurigo)
EUR	euro
Eurostat	Ufficio statistico dell’Unione europea
Fed	Federal Reserve (banca centrale degli Stati Uniti)
FER	Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti)
FFS	Ferrovie federali svizzere
FIMA	Foreign and International Monetary Authorities
FINMA	Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari
FMI	Fondo monetario internazionale
FSB	Financial Stability Board (Consiglio per la stabilità finanziaria)
FX	Foreign Exchange
GAAP	Generally Accepted Accounting Principles
GBP	lira sterlina
GFXC	Global Foreign Exchange Committee
G20	gruppo dei 20 paesi industrializzati ed emergenti più importanti
G-SIB	Global Systemically Important Bank (banca di rilevanza sistemica globale)
ILO	International Labour Organization (Organizzazione internazionale del lavoro)
IMFC	International Monetary and Financial Committee (Comitato monetario e finanziario internazionale dell’FMI)
IPC	indice nazionale dei prezzi al consumo
IP	instant payments (pagamenti istantanei)
ISDA	International Swaps and Derivatives Association
ISIN	International Securities Identification Number
IT	tecnologia informatica
IVA	imposta sul valore aggiunto
JPY	yen giapponese
KRW	won sudcoreano
LAMO	Legge sull’aiuto monetario
LBN	Legge sulla Banca nazionale
LCH	London Clearing House
lett.	lettera
LFGI	Concessione di liquidità a fronte di garanzie ipotecarie
LInFi	Legge sull’infrastruttura finanziaria
LPers	Legge sul personale federale
LUMP	Legge federale sull’unità monetaria e i mezzi di pagamento
MC	Markets Committee (Comitato sui mercati della BRI)
mdi	miliardi

mio	milioni
MMC	Mercato monetario e dei cambi
MRA	Mutual Recognition Agreement
NAB	New Arrangements to Borrow (Nuovi accordi di prestito dell’FMI)
NGFS	Central Banks and Supervisors Network for Greening the Financial System
OBN	Ordinanza sulla Banca nazionale
OCSE	Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico
OIS	Overnight Index Swap
OLiq	Ordinanza sulla liquidità
OMon	Ordinanza sulle monete
OPP2	Ordinanza sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l’invalidità
pag./pagg.	pagina/pagine
PEPP	Pandemic Emergency Purchase Programme (programma di acquisto per l’emergenza pandemica della BCE)
PcT	pronti contro termine
PIL	prodotto interno lordo
PLB	Public Liquidity Backstop
PRGT	Poverty Reduction and Growth Trust (fondo fiduciario per la riduzione della povertà e la crescita dell’FMI)
ROrg	Regolamento di organizzazione della Banca nazionale svizzera
RS	Raccolta sistematica del diritto federale
RST	Resilience and Sustainability Trust (fondo fiduciario per la resilienza e la sostenibilità dell’FMI)
RTGS	Real Time Gross Settlement (regolamento lordo in tempo reale)
SARON	Swiss Average Rate Overnight
SaaS	Software as a Service
SCI	Sistema di controllo interno
SCION	Scalability, Control and Isolation on Next-Generation Networks
SDX	SIX Digital Exchange
SEC	US Securities and Exchange Commission
SECO	Segreteria di Stato dell’economia
seg./segg.	seguito/seguiti
SEK	corona svedese
SFI	Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali
SGD	dollaro di Singapore
SIC	Swiss Interbank Clearing
SP-Pssb	Servizio di partenariato sociale per la parità salariale nel settore bancario
SR-CH	Standard svizzeri di revisione contabile
SRC	schema di rifinanziamento BNS-COVID-19
SRS	schema di rifinanziamento straordinario
SSFN	Secure Swiss Finance Network
SWIFT	Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication

Swiss FS-CSC	Swiss Financial Sector Cyber Security Centre
TBTF	too big to fail
TPO	Temporary Public Ownership (nazionalizzazione temporanea)
UFAB	Ufficio federale delle abitazioni
UE	Unione europea
UO	unità organizzativa
URC	Uffici regionali di collocamento
US	United States (Stati Uniti d'America)
USA	United States of America (Stati Uniti d'America)
USD	dollaro USA
UST	Ufficio federale di statistica
VTA	Voluntary Trading Arrangement (accordo volontario di scambio dell'FMI)